



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mercredi 28 juin 2006**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

### Communiqués

<b>Indicateurs nationaux du tourisme, premier trimestre de 2006</b>	3
L'activité touristique a progressé de 1,2 % au cours du premier trimestre de 2006, soit la onzième hausse consécutive. Les dépenses intérieures ont été encore une fois à l'origine de cette hausse, ayant augmenté de 1,9 %.	
<b>Le risque de dissolution du premier et du deuxième mariage, 2001</b>	7
La plupart des Canadiens ne se marient qu'une seule fois et moins de 1 % se marient plus de deux fois, selon une nouvelle étude qui a permis d'analyser les facteurs de risque sous-jacents à l'effondrement du premier mariage et des mariages subséquents.	
Étude : L'industrie manufacturière en revue, 2005	9
Restaurants, traiteurs et tavernes, avril 2006	9
Étude : Les mouvements cycliques du taux de change et les prix dans les secteurs canadien et américain de la fabrication	10

(suite à la page 2)

### Annuaire du Canada

2006

L'édition 2006 de l'*Annuaire du Canada* paraît aujourd'hui. Publié pour la première fois en 1867, l'*Annuaire du Canada* est devenu l'ouvrage de référence par excellence sur la vie sociale et économique des Canadiens.

De lecture agréable et facile, l'*Annuaire du Canada* puise dans les données des différentes enquêtes de Statistique Canada pour décrire les principales tendances sociales, économiques et environnementales du pays.

Cet ouvrage de référence regorge de renseignements sur des aspects précis de la vie au Canada : Combien trouve-t-on d'entrepreneurs autochtones au Canada? Combien de ménages canadiens ont accès aux services Internet à large bande? Quelle province consomme plus d'électricité que toutes les autres provinces réunies? Quels sont les principaux partenaires commerciaux du Canada? Quel est l'avoir net du Canadien moyen?

Que ce soit au travail, à la maison ou à l'école, l'*Annuaire du Canada* de 2006 saura susciter l'intérêt de ses lecteurs et les instruire.

L'édition 2006 de l'*Annuaire du Canada* (11-402-XPF, 24,95 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec Catherine Pelletier au (613) 951-5862 ([catherine.pelletier@statcan.ca](mailto:catherine.pelletier@statcan.ca)), Division des communications et des services de bibliothèque. Télécopieur : (613) 951-5116.



---

**Communiqués – fin**

---

Enquête sur les véhicules au Canada, quatrième trimestre de 2005	11
Programme de comparaison internationale : résultats pour l'Amérique du Sud, 2005	12

---

<b>Nouveaux produits</b>	<b>13</b>
--------------------------	-----------

---

## Communiqués

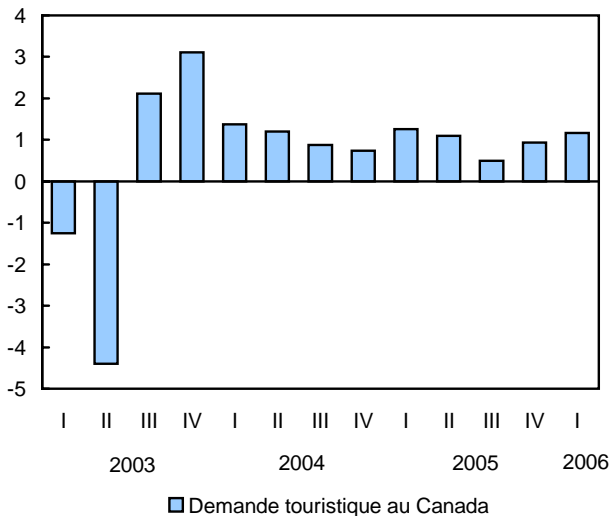
### Indicateurs nationaux du tourisme

Premier trimestre de 2006

Les dépenses touristiques se sont accrues de 1,2 % au premier trimestre de 2006, grâce à une croissance de 1,9 % des dépenses des voyageurs canadiens. Près des trois quarts des dépenses touristiques étaient effectuées par ces derniers au premier trimestre, comparativement à deux tiers environ à la fin de 2001.

#### Les dépenses touristiques s'accroissent

Variation en % - trimestre précédent, données corrigées en fonction des variations saisonnières et de l'inflation



#### Les dépenses touristiques des Canadiens augmentent encore

Les dépenses touristiques intérieures ont augmenté pour un septième trimestre consécutif, poursuivant la tendance amorcée au troisième trimestre de 2004. Grâce aux dépenses plus élevées au chapitre de l'hébergement et des services de restauration, la croissance des dépenses intérieures s'est accentuée, atteignant 1,9 % après deux trimestres de croissance au taux de 1,5 %.

Les Canadiens ont aussi maintenu leurs dépenses touristiques à l'étranger au premier trimestre, ce dont atteste une augmentation de 1,7 % des paiements

#### Note aux lecteurs

Les niveaux et les parts des dépenses touristiques sont exprimés en dollars courants et corrigés pour tenir compte des variations saisonnières. Les taux de croissance des dépenses touristiques et du PIB sont présentés en termes réels (c.-à-d. rajustés en fonction des variations de prix) et sont corrigés pour tenir compte des variations saisonnières, sauf indication contraire. Les données sur l'emploi sont également désaisonnalisées. Les variations en pourcentage connexes sont présentées aux taux trimestriels.

La publication des Indicateurs nationaux du tourisme (INT) du premier trimestre de 2006 comprend une révision de toutes les estimations pour la période allant du premier trimestre de 2002 au quatrième trimestre de 2005. Des renseignements supplémentaires relatifs à ces révisions apparaîtront dans un article qui sera publié dans cette édition des INT.

au chapitre des voyages internationaux. Le déficit en ce qui a trait aux voyages internationaux est passé à 1,8 milliard de dollars, comparativement à 1,7 milliard de dollars au quatrième trimestre de 2005 (en dollars courants). Un déficit indique que les voyageurs canadiens ont dépensé plus à l'étranger que ne l'ont fait les visiteurs étrangers au Canada.

#### Les dépenses des visiteurs étrangers baissent encore

Les dépenses des visiteurs internationaux au Canada ont reculé de 1,0 % au premier trimestre, soit la cinquième baisse d'affilée. Le total des visites au Canada a été en baisse de 0,9 %, en raison du plus petit nombre de voyageurs en provenance des États-Unis, tant pour les séjours comportant au moins une nuit que pour les voyages d'une journée.

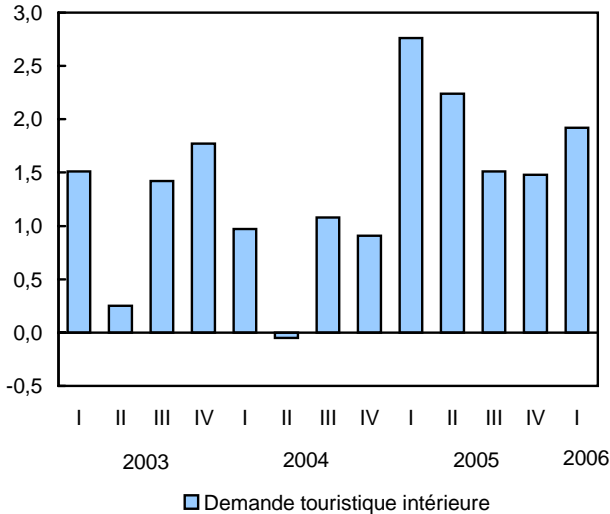
Le dollar canadien s'est raffermi pour un troisième trimestre consécutif vis-à-vis plusieurs autres devises, y compris le dollar américain.

#### Augmentation des dépenses au chapitre de l'hébergement

Les dépenses en ce qui a trait à l'hébergement ont connu un bon départ en 2006, augmentant de 1,3 % au premier trimestre. Les dépenses au chapitre des autres biens et services ont également été fortes. Les dépenses touristiques, tant du transport aérien que des services de restauration, ont connu une hausse de 1,5 %.

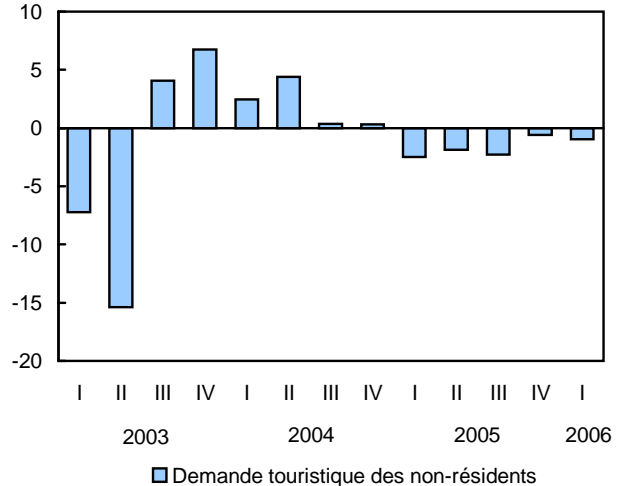
### Les dépenses intérieures prennent de la vigueur

Variation en % - trimestre précédent, données corrigées en fonction des variations saisonnières et de l'inflation



### Les dépenses des non-résidents se replient une fois de plus

Variation en % - trimestre précédent, données corrigées en fonction des variations saisonnières et de l'inflation



Par contre, les prix élevés de l'essence ont continué d'avoir un effet sur la consommation de carburant pour véhicule, qui a affiché une hausse modeste de 0,5 %. Les dépenses au chapitre des loisirs et divertissements ont également connu un lent début, progressant de 0,3 % seulement.

### Croissance continue de l'emploi touristique

L'emploi touristique a augmenté de 0,4 % au premier trimestre, après avoir connu une hausse similaire au quatrième trimestre de 2005. L'emploi dans le secteur du transport aérien a bondi de 2,8 %, tandis que les emplois dans le secteur de l'hébergement ont progressé de 0,6 %. Ceux du secteur des loisirs et des divertissements ont fléchi de 0,9 %, après avoir augmenté pendant quatre trimestres d'affilée.

### Croissance du produit intérieur brut généré par le tourisme

Le produit intérieur brut (PIB) généré par le tourisme a augmenté de 1,1 % au premier trimestre, dépassant légèrement la croissance du PIB de l'ensemble de l'économie (+0,9 %). Il s'agit de la onzième augmentation consécutive du PIB du tourisme depuis le deuxième trimestre de 2003. La croissance a été attribuable en partie aux industries du transport et de l'hébergement.

### Regard sur l'avenir

Les premiers indicateurs sont mixtes pour le deuxième trimestre de 2006. Selon les données de l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires pour le secteur de l'hébergement des voyageurs diffusées récemment, 35 % des hôteliers s'attendent à une augmentation des taux d'occupation entre avril et juin comparativement à l'année précédente, soit près du double de la proportion (20 %) de ceux qui pensent qu'ils diminueront.

Toutefois, le dollar canadien a continué d'augmenter par rapport au dollar américain en avril et en mai, de sorte qu'il en devient de plus en plus coûteux pour les Américains de voyager au Canada.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 387-0001 à 387-0010.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1910.**

Le numéro du premier trimestre de 2006 de la publication *Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles* (13-009-XIB, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir nos publications gratuites offertes sur Internet*, choisissez *Comptes nationaux*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les

méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent d'information au (613) 951-3640

(iead-info-dcrd@statcan.ca), Division des comptes des revenus et dépenses.

### Indicateurs nationaux du tourisme

	Premier trimestre de 2005	Deuxième trimestre de 2005	Troisième trimestre de 2005	Quatrième trimestre de 2005	Premier trimestre de 2006	Quatrième trimestre de 2006 au premier trimestre de 2006
	en millions de dollars aux prix de 1997, données désaisonnalisées					var. en %
<b>Dépenses touristiques totales</b>						
Demande touristique au Canada	13 503	13 651	13 719	13 847	14 009	1,2
Demande touristique des non-résidents	3 734	3 664	3 581	3 559	3 525	-1,0
Demande touristique intérieure	9 768	9 987	10 138	10 287	10 484	1,9
<b>Transport</b>						
Demande touristique au Canada	5 014	5 082	5 118	5 162	5 217	1,1
Demande touristique des non-résidents	964	946	918	918	913	-0,5
Demande touristique intérieure	4 051	4 136	4 200	4 245	4 304	1,4
<b>Hébergement</b>						
Demande touristique au Canada	1 903	1 914	1 916	1 934	1 960	1,3
Demande touristique des non-résidents	865	852	830	821	813	-0,9
Demande touristique intérieure	1 038	1 062	1 086	1 114	1 146	3,0
<b>Restauration</b>						
Demande touristique au Canada	1 896	1 906	1 908	1 912	1 940	1,5
Demande touristique des non-résidents	597	583	575	563	554	-1,6
Demande touristique intérieure	1 299	1 324	1 332	1 349	1 386	2,8
<b>Autres biens et services touristiques</b>						
Demande touristique au Canada	2 269	2 304	2 324	2 360	2 381	0,9
Demande touristique des non-résidents	493	483	476	476	470	-1,3
Demande touristique intérieure	1 776	1 821	1 848	1 883	1 911	1,5
<b>Autres biens et services</b>						
Demande touristique au Canada	2 420	2 445	2 453	2 479	2 512	1,3
Demande touristique des non-résidents	815	800	782	782	775	-0,9
Demande touristique intérieure	1 606	1 644	1 671	1 697	1 737	2,3

**Indicateurs nationaux du tourisme**

	Premier trimestre de 2005	Deuxième trimestre de 2005	Troisième trimestre de 2005	Quatrième trimestre de 2005	Premier trimestre de 2006	Quatrième trimestre de 2005 au premier trimestre de 2006
	en millions de dollars aux prix courants, données désaisonnalisées					var. en %
<b>Dépenses touristiques totales</b>						
Demande touristique au Canada	15 156	15 567	15 940	16 078	16 288	1,3
Demande touristique des non-résidents	4 451	4 407	4 347	4 321	4 292	-0,7
Demande touristique intérieure	10 705	11 160	11 593	11 758	11 997	2,0
<b>Transport</b>						
Demande touristique au Canada	5 441	5 701	5 979	6 022	6 102	1,3
Demande touristique des non-résidents	1 239	1 233	1 218	1 216	1 215	-0,0
Demande touristique intérieure	4 202	4 468	4 761	4 806	4 887	1,7
<b>Hébergement</b>						
Demande touristique au Canada	2 334	2 376	2 400	2 431	2 471	1,6
Demande touristique des non-résidents	1 061	1 057	1 039	1 031	1 024	-0,6
Demande touristique intérieure	1 273	1 319	1 361	1 400	1 446	3,3
<b>Restauration</b>						
Demande touristique au Canada	2 293	2 324	2 342	2 363	2 416	2,3
Demande touristique des non-résidents	723	711	706	696	690	-0,9
Demande touristique intérieure	1 571	1 614	1 635	1 667	1 726	3,6
<b>Autres biens et services touristiques</b>						
Demande touristique au Canada	2 559	2 608	2 647	2 678	2 691	0,5
Demande touristique des non-résidents	579	571	566	566	561	-0,9
Demande touristique intérieure	1 980	2 037	2 080	2 111	2 130	0,9
<b>Autres biens et services</b>						
Demande touristique au Canada	2 528	2 558	2 572	2 586	2 608	0,9
Demande touristique des non-résidents	849	835	817	812	801	-1,4
Demande touristique intérieure	1 680	1 723	1 754	1 773	1 807	1,9



## Le risque de dissolution du premier et du deuxième mariage

2001

La plupart des Canadiens ne se marient qu'une seule fois et moins de 1 % se marient plus de deux fois, selon une nouvelle étude.

L'article offert gratuitement en format électronique «Jusqu'à ce que la mort nous sépare? Le risque de dissolution du premier et deuxième mariage», qui est publié aujourd'hui dans *Tendances sociales canadiennes*, analyse les données portant sur un aperçu de la vie des couples mariés tirées de l'Enquête sociale générale (ESG) de 2001, ainsi que les facteurs de risque relatifs à la réussite ou à l'échec d'un mariage.

L'étude a conclu que plusieurs facteurs sont liés au risque d'un effondrement du premier mariage et des mariages subséquents, et qu'au moins trois d'entre eux sont communs à tous les effondrements.

Il s'agit de l'âge de la mariée et du marié, de la durée du mariage et de la mesure dans laquelle une personne est engagée envers l'institution. En fait, selon l'étude, cet engagement à l'égard du mariage comme source de bonheur est un des facteurs clés associés à la rupture du mariage.

En ce qui a trait au premier mariage, les gens qui croient qu'il n'est pas important d'être marié afin d'être heureux sont trois fois plus susceptibles d'aboutir à une rupture que ceux qui jugent cette union très importante.

Pour ce qui est des mariages subséquents, la probabilité d'un échec est presque trois fois supérieure chez les gens qui croient qu'il n'est pas très important d'être marié afin d'être heureux.

En fait, les Canadiens qui se sont mariés à plus de deux reprises étaient beaucoup moins susceptibles de déclarer dans l'ESG qu'être marié est important ou très important afin d'être heureux.

Les données de l'ESG montrent qu'un peu plus de 16,6 millions de personnes de 25 ans et plus en 2001 ont été légalement mariées à un moment de leur vie.

Parmi ce groupe, 89 %, ou près de 14,8 millions de personnes, se sont mariées une fois, tandis qu'environ 10 %, ou 1,7 million, s'étaient mariées deux fois. Par contre, environ 137 000 personnes, soit moins de 1 %, avaient épousé plus de deux personnes au cours de leur vie. Pratiquement toutes ces personnes se sont mariées à trois reprises.

### Risque élevé chez les adolescents et les personnes mariées au cours des années 1990

Selon l'étude, les personnes qui se sont mariées pour la première fois pendant l'adolescence étaient presque deux fois plus susceptibles de voir leur mariage

se terminer par une rupture que les personnes qui se sont mariées entre l'âge de 25 et 29 ans.

À l'opposé, le risque d'échec du mariage des personnes qui se sont mariées après avoir atteint 35 ans était inférieur de 43 %.

En ce qui concerne les deuxièmes mariages, les Canadiens qui avaient atteint la quarantaine lorsqu'ils se sont remariés étaient deux fois moins susceptibles de connaître une rupture que ceux qui avaient moins de 30 ans. Même ceux qui se sont remariés pendant leur trentaine présentaient un risque de rupture de 27 % inférieur.

En outre, la durée du mariage d'un couple est proportionnelle à la probabilité d'une réussite pour les premiers mariages et les mariages subséquents.

Par exemple, une personne qui s'est mariée pour la première fois au cours des années 1960 présentait un risque de rupture de 13 % inférieur à celui d'une personne mariée pendant les années 1970. Cependant, la possibilité d'un effondrement est de 67 % supérieure chez les gens mariés pendant les années 1990.

La possibilité d'une rupture était encore plus élevée en ce qui a trait aux deuxièmes mariages. Les gens qui se sont mariés de nouveau pendant les années 1980 présentaient un risque de rupture de 43 % supérieur à ceux qui se sont remariés au cours des années 1970.

Mais ceux qui se sont remariés pendant les années 1990 étaient 2,5 fois plus susceptibles de rompre que ceux qui l'ont fait pendant les années 1970.

### Le premier mariage des deux tiers des personnes durait toujours en 2001

Au moment de l'enquête, plus des deux tiers des 16,6 millions de personnes qui se sont mariées au cours de leur vie en étaient toujours à leur premier mariage. Elles étaient mariées, en moyenne, depuis 23,5 ans.

Toutefois, le premier mariage de 23 % d'entre elles s'est terminé par une rupture après environ 11 ans de vie conjugale. Pour la proportion restante, soit 9 %, le premier mariage s'est terminé par la mort du conjoint 34 ans après l'union.

Environ 43 % des adultes dont le premier mariage s'est terminé par un divorce étaient remariés au moment de l'enquête, tout comme environ 16 % de ceux dont le premier conjoint est décédé.

Les Canadiens qui se sont remariés avaient environ 39 ans, en moyenne, au moment du second mariage.

Le numéro de juin 2006 de *Tendances sociales canadiennes* comprend également l'article «Troubles d'apprentissage et altruisme, anxiété et comportements agressifs chez les enfants» qui examine les niveaux

d'altruisme ou de comportement prosocial, d'anxiété ou de perturbation affective et d'agressivité physique ou de trouble de comportement chez les enfants de 8 à 11 ans.

Étant donné qu'il s'agit seulement de la deuxième parution de notre nouveau format électronique, nous voulons vous rappeler que cette publication sera diffusée chaque six semaines, soit huit fois par année. Elle contient deux articles de fond dans chaque édition, disponible en format PDF et HTML. Elle offre également plus d'Indicateurs sociaux, incluant des données plus détaillées, traitant de périodes plus longues et mises à jour lorsque les nouvelles données sont disponibles.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 4501.**

Le numéro de juin 2006 de *Tendances sociales canadiennes* (11-008-XWF, gratuit) est maintenant accessible en ligne.

Le numéro d'été 2006 de *Tendances sociales canadiennes*, n° 81 (11-008-XIF, gratuit), qui contient les deux nouveaux articles d'aujourd'hui et les deux articles qui ont été diffusés le 2 mai 2006, est maintenant accessible sur notre site Web à partir de la page *Nos produits et services*. Une version imprimée est également en vente (11-008-XPJ, 12 \$ / 39 \$). Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Service à la clientèle au (613) 951-5979 ([sasd-dssea@statcan.ca](mailto:sasd-dssea@statcan.ca)). ■



## Étude : L'industrie manufacturière en revue 2005

Le virage de l'activité manufacturière vers l'Ouest canadien s'est intensifié en 2005, selon une nouvelle étude.

L'Alberta et la Saskatchewan ont dominé la croissance des livraisons pour une deuxième année consécutive, grâce aux hausses appréciables au sein des industries primaires.

Cette étude examine les tendances du secteur de la fabrication en 2005, en mettant l'accent sur les livraisons selon l'industrie et la province. Elle analyse également les fluctuations récentes d'autres variables clés, telles que l'emploi, les profits, les dépenses en immobilisations, la productivité et l'utilisation de la capacité.

Les hausses des livraisons manufacturières dans ces deux provinces des Prairies ont de loin dépassé les hausses observées dans le cœur industriel du Canada central.

En Ontario, les livraisons n'ont augmenté que légèrement, en partie à cause d'un secteur de l'automobile moins vigoureux. Les usines du Québec ont un peu mieux réussi, alors que la relance de l'industrie aérospatiale s'est poursuivie et que les industries de raffinage du pétrole et des produits chimiques de la province ont enregistré des progressions importantes.

À l'échelle nationale, les fabricants ont terminé l'année avec des livraisons totalisant 611,5 milliards de dollars, en hausse de 3,0 % par rapport à 2004. Cette hausse fait suite à une augmentation appréciable de 8,5 % enregistrée l'année précédente. La province de Terre-Neuve-et-Labrador a été la seule à afficher une baisse des livraisons en 2005.

Il y a eu manifestement des gagnants et des perdants dans le secteur de la fabrication l'an dernier. La flambée des prix des produits industriels a fait en sorte que les livraisons ont atteint une valeur record dans la plupart des industries primaires, telles que l'industrie des produits du pétrole et celle des métaux de première transformation.

Par contre, les fabricants de produits du bois et de vêtements ainsi que la très importante industrie des véhicules automobiles ont affiché une baisse considérable des livraisons.

L'Alberta a dominé les autres provinces, les livraisons ayant progressé de 12,0 %. Bien que les industries primaires aient contribué à la croissance, l'ensemble du secteur de la fabrication de la province, dont on peut dire qu'il est bien diversifié, a affiché une nette amélioration en raison de l'essor économique généralisé en Alberta.

Les fabricants de la Saskatchewan ont suivi de près ceux de l'Alberta, affichant une hausse de 8,2 %, laquelle est largement attribuable aux industries primaires.

La productivité du travail dans le secteur de la fabrication a augmenté de 5,7 % l'année dernière. Toutefois, cette hausse a, en partie, entraîné des pertes d'emplois. En 2005, le niveau d'emploi moyen dans l'industrie de la fabrication a reculé de 85 000 personnes par rapport à l'année précédente, en baisse de 3,7 %.

Un rebondissement de 5,4 % de l'investissement dans les usines et les machines a contribué en partie à cette augmentation de la productivité du travail.

Malgré la hausse des livraisons de l'année dernière, les profits des fabricants ont chuté de 6,9 %, comparativement à la croissance exceptionnelle de 34,8 % enregistrée en 2004.

Les fabricants ont fait face à un grand nombre de défis l'an dernier, et ce, à plusieurs chapitres, notamment en ce qui a trait au dollar canadien, qui a atteint en décembre un niveau inégalé en 14 ans par rapport à la devise américaine. Les exportateurs de produits fabriqués canadiens, en particulier, en ont pris pour leur compte. Ces défis se sont poursuivis pendant la première partie de 2006.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2101.

L'article analytique intitulé «Industries manufacturières : l'année 2005 en revue» (11-621-MIF2006045, gratuit), qui fait partie de la série *Analyse en bref*, est maintenant accessible sur notre site Web à partir de la page *Nos produits et services*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Michael Scrim au (613) 951-3197, Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

### Restaurants, traiteurs et tavernes

Avril 2006 (données provisoires)

Les ventes totales estimatives de l'industrie des restaurants, des traiteurs et des tavernes se sont chiffrées à 3,2 milliards de dollars en avril, en hausse de 4,0 % par rapport à avril 2005 (données non désaisonnalisées et non corrigées pour l'inflation).

Les augmentations des ventes provinciales les plus importantes d'une année à l'autre ont été enregistrées en Saskatchewan (+9,5 %), en Colombie-Britannique (+7,7 %), en Nouvelle-Écosse (+5,5 %) et à l'Île-du-Prince-Édouard (+5,3 %). L'Ontario et le Québec représentant 39,4 % et 20,8 % de l'industrie

ont eu des augmentations respectives de 3,3 % et 2,9 % d'une année à l'autre.

À l'échelle nationale, la hausse d'une année à l'autre des recettes a été attribuable aux augmentations de la valeur des ventes des restaurants à service restreint (+8,8 %) et à service complet (+2,5 %). Ces secteurs représentaient 86 % des recettes de l'industrie en avril. De plus, le secteur des entrepreneurs en restauration a aussi bien fait, ce dernier ayant enregistré une augmentation de 9,3 %. Ce secteur représentait 6,4 % des recettes de l'industrie en avril 2006.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 355-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2419.**

Pour obtenir plus de renseignements, pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, ou pour obtenir le rapport sur la nouvelle méthodologie de l'enquête, communiquez avec Alain Mbassegue au (613) 951-2011 ([alain.mbassegue@statcan.ca](mailto:alain.mbassegue@statcan.ca)), Division des industries de service. Télécopieur : (613) 951-6696.

**Recettes des services de restauration**

	Avril 2005 <sup>r</sup>	Mars 2006 <sup>r</sup>	Avril 2006 <sup>p</sup>	Avril 2005 à avril 2006
Données non désaisonnalisées				
en milliers de dollars				
				var. en %
<b>Recettes totales des services de restauration</b>	<b>3 120 112</b>	<b>3 275 558</b>	<b>3 244 705</b>	<b>4,0</b>
Restaurants à service complet	1 463 214	1 532 514	1 500 025	2,5
Restaurants à service restreint	1 183 250	1 276 405	1 287 045	8,8
Entrepreneurs en restauration	169 752	208 886	185 459	9,3
Traiteurs, cantines et comptoirs mobiles	63 363	54 221	63 189	-0,3
Débites de boissons alcoolisées	240 532	203 531	208 987	-13,1
<b>Recettes totales des provinces et territoires</b>				
Terre-Neuve-et-Labrador	37 282	36 630	35 980	-3,5
Île-du-Prince-Édouard	10 431	11 582	10 987	5,3
Nouvelle-Écosse	70 679	75 203	74 551	5,5
Nouveau-Brunswick	56 482	56 817	54 297	-3,9
Québec	657 124	648 345	676 422	2,9
Ontario	1 236 251	1 308 339	1 276 938	3,3
Manitoba	79 507	79 988	80 898	1,7
Saskatchewan	76 457	81 497	83 745	9,5
Alberta	380 906	413 471	398 539	4,6
Colombie-Britannique	504 888	553 587	543 529	7,7
Yukon	2 510	2 471	2 250	-10,4
Territoires du Nord-Ouest	7 202	7 231	6 205	-13,9
Nunavut	393	397	365	-7,3

<sup>r</sup> données révisées  
<sup>p</sup> données provisoires

**Étude : Les mouvements cycliques du taux de change et les prix dans les secteurs canadien et américain de la fabrication**

Ces 40 dernières années, le taux de change Canada-États-Unis est passé par plusieurs cycles prolongés, connaissant tour à tour des périodes d'appréciation et de dépréciation. Durant chacun de ces cycles, la compétitivité du secteur canadien de la fabrication a changé de façon marquée.

Lorsque le dollar canadien a pris de la valeur par rapport au billet vert, la compétitivité des industries canadiennes, telle que mesurée par le rapport relatif

des prix canadiens et des prix américains corrigés pour le taux de change, a en moyenne diminué. En revanche, elle s'est améliorée lorsque le huard perdait de sa valeur.

Dans ce nouveau document de recherche, on examine les données portant sur 84 industries canadiennes et américaines du secteur de la fabrication, pour la période s'étendant de 1970 à 1996, afin de cerner les caractéristiques afférentes aux fluctuations de compétitivité se produisant entre les différents cycles du taux de change.

L'étude a démontré que les industries canadiennes de la fabrication n'ont pas toutes la même façon de réagir

aux variations du taux de change. Toutes ces industries n'ont pas connu les mêmes écarts en ce qui concerne la variation du prix relatif.

Les coûts des facteurs de production relatifs et la croissance de la productivité relative ont été les deux facteurs qui ont eu le plus d'incidence sur les variations des prix relatifs au Canada et aux États-Unis.

Les pressions concurrentielles découlant des échanges ont été des déterminants importants de la mesure dans laquelle les différences de productivité relative se répercutent sur les prix relatifs dans les secteurs de la fabrication des deux pays.

L'amplitude de la fluctuation du prix relatif d'un cycle du taux de change à l'autre est fonction de l'ampleur de la concurrence sur le marché intérieur et du volume des exportations.

Les industries fortement axées sur l'exportation et celles qui sont en position de force sur le marché s'ajustent aux pressions concurrentielles exercées par le commerce en fonction des cycles du taux de change en recourant davantage à des modifications du prix de leurs produits, et, par conséquent, en réduisant ou en augmentant leurs marges bénéficiaires.

**Nota :** Les données utilisées pour cette étude proviennent de trois sources créées par Statistique Canada : la base de données KLEMS sur la productivité, l'Enquête annuelle des manufactures et les tableaux des entrées-sorties.

Le document de recherche «Les mouvements cycliques du taux de change et les prix dans les secteurs canadien et américain de la fabrication», n° 41 (11F0027MIF2006041, gratuit), qui fait partie de la *Série de documents de recherche sur l'analyse économique*, est maintenant accessible sur notre site Web à partir de la page *Nos produits et services*.

D'autres études sur le commerce international peuvent être consultées gratuitement dans la série analytique *Mise à jour sur l'analyse économique* (11-623-XIF) de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec John R. Baldwin au (613-951-8588), Division de l'analyse microéconomique. ■

## Enquête sur les véhicules au Canada

Quatrième trimestre de 2005

La distance totale parcourue par des véhicules immatriculés au Canada a chuté de 18 % au dernier

trimestre de 2005 comparativement au trimestre précédent.

Les véhicules légers (pesant moins de 4,5 tonnes) ont été conduits en moyenne sur une distance de 3 650 km pendant la période du 1<sup>er</sup> octobre au 31 décembre 2005, en baisse de 18 % par rapport aux 4 460 km parcourus au cours de la période précédente de trois mois.

Les camions moyens (pesant de 4,5 tonnes à moins de 15 tonnes) ont également été moins conduits (-21 %) au cours du quatrième trimestre. La distance moyenne parcourue a été de 4 460 km comparativement à 5 650 km pendant le troisième trimestre.

L'utilisation de véhicules légers et de camions moyens tend à être influencée davantage par la saison, mais les camions lourds (pesant 15 tonnes et plus) sont utilisés bien plus régulièrement tout au long de l'année. La distance moyenne parcourue pendant le quatrième trimestre est passée à 18 150 km par rapport aux 17 680 km enregistrés au trimestre précédent, ce qui représente une augmentation de 3 %.

L'Enquête sur les véhicules au Canada mesure l'activité de tous les véhicules routiers enregistrés au Canada, à l'exception de certains véhicules tels que les autobus, les motocyclettes, les engins de chantier et le matériel d'entretien des routes.

Les estimations totales du nombre de véhicules-kilomètres sont offertes par province et par territoire. Les estimations du nombre de passagers-kilomètres sont offertes par province seulement.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 405-0005 à 405-0020, 405-0026 à 405-0036, 405-0039 à 405-0042, 405-0044 à 405-0046, 405-0053, 405-0054, 405-0099 et 405-0101 à 405-0110.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2749.**

Le numéro du quatrième trimestre de 2005 de la publication *Enquête sur les véhicules au Canada* (53F0004XIF, gratuite) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir nos publications gratuites offertes sur Internet*, choisissez *Transport et entreposage*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Wendy Christoff au (613) 951-2498 ([wendy.christoff@statcan.ca](mailto:wendy.christoff@statcan.ca)) ou avec le Service à la clientèle en composant sans frais le 1 866 500-8400

---

([statistiquesdutransport@statcan.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.ca)), Division des transports. ■

## **Programme de comparaison internationale : résultats pour l'Amérique du Sud**

### **2005**

En 2003, la Banque mondiale, avec l'aide de Statistique Canada, a entrepris un nouveau cycle du Programme de comparaison internationale dans le but de mesurer les parités de pouvoir d'achat de plus de 110 pays regroupés en cinq régions.

Les résultats concernant les dépenses de consommation, une composante majeure du Produit intérieur brut, pour 10 pays sud-américains, seront dévoilés aujourd'hui à 9 h (H.A.E.) lors d'une conférence de presse convoquée par l'agence statistique du Brésil à Rio de Janeiro.

Les prix à la consommation dans ces pays ont été recueillis en 2005 pour mesurer les parités de pouvoir

d'achat et les appliquer à la consommation des ménages de la même année.

Les parités de pouvoir d'achat permettent d'établir des niveaux de prix comparatifs. Les estimés sont exprimés en fonction de la moyenne sud-américaine. Les résultats préliminaires indiquent que si un visiteur se déplaçait d'un pays à l'autre et achetait le même panier de produits et services, il le paierait plus cher au Chili, au Brésil et en Uruguay.

Statistique Canada travaille à ce projet avec la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, un organe des Nations Unies. Sa participation est rendue possible grâce au soutien financier de l'Agence canadienne de développement international.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Gylliane Gervais au (613) 951-3486, Programme de comparaison internationale. ■

## Nouveaux produits

**Tendances sociales canadiennes**, n° 81  
**Numéro au catalogue : 11-008-XWF**  
(gratuit).

**Tendances sociales canadiennes**, n° 81  
**Numéro au catalogue : 11-008-XIF**  
(gratuit).

**Tendances sociales canadiennes**, n° 81  
**Numéro au catalogue : 11-008-XPF** (12 \$/39 \$).

**Série de documents de recherche sur l'analyse économique : Les mouvements cycliques du taux de change et les prix dans les secteurs canadien et américain de la fabrication**, n° 41  
**Numéro au catalogue : 11F0027MIF2006041**  
(gratuit).

**Annuaire du Canada**, 2006  
**Numéro au catalogue : 11-402-XPF** (24,95 \$).

**Analyse en bref : Industries manufacturières : l'année 2005 en revue**, n° 45  
**Numéro au catalogue : 11-621-MIF2006045**  
(gratuit).

**Indicateurs nationaux du tourisme, estimations trimestrielles**, premier trimestre de 2006  
**Numéro au catalogue : 13-009-XIB**  
(gratuit).

**Enquête sur les véhicules au Canada : trimestrielle**, quatrième trimestre de 2005  
**Numéro au catalogue : 53F0004XIF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM et -XBB ou XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.


Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez le : **1 613 951-2800**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1 877 591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-001-XIF (Français) 11-001-XIF (Français)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Nouvelles versions à 8 h et 13 h

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué en moyenne quelque 65 déplacements au travail par les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'indice et de des emplois, le niveau de la productivité des entreprises manufacturières en 1996 fut, contrairement à ce qu'on s'attendait, relativement stable.



---

**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice de l'offre d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les anticipations à court terme 10
- Autorité de la concurrence, rapport de la Commission de la concurrence le 31 mai 1997 11
- Production d'acier, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 10



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>.  
Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [lstproc@statcan.ca](mailto:lstproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.